



(Српску/English)

# СЛОВО СВЕТОГ САВЕ

Протонамесник Милан Драговић, старешина Катедрале

Мобилни: 385 228 4725;

Е-пошта: [frmilandrag@gmail.com](mailto:frmilandrag@gmail.com)

## 39. НЕДЕЉА ПО ПЕДЕСЕТНИЦИ

Месопусна недеља;

Свети мученици у Евгенији

(7. март 2021. године)



### СРЕЋАН ПРАЗНИК!

Светописамска читања на Литургији:

#### ПРОКИМЕН, ГЛАС ТРЕЋИ:

*Велик је Господ наш, и велика је моћ Његова, и познања Његовог нема броја (Пс. 146,5)*

*Стих: Хвалите Господа, јер је добар псалом; Богу нашем мила ће бити хвала (Пс. 146,1).*

#### І Коринћанима (8:8-9:2)

Браћо, јело нас не поставља пред Бога: јер нити добијамо ако једемо. нити губимо ако не једемо. 9. А чувајте се да како ова ваша слобода не постане спотицање слабима. 10. Јер ако тебе, који имаш знање, види неко гдје сједиш за трпезом у идолском храму, неће ли се савјест његова. зато што је слаб, охрабрити да једе идолске жртве? 11. И због твога знања пропада слаби брат, за којег Христос умрије. 12. А тако, гријешећи се о браћу и рањавајући њихову слабу савјест, о Христа се гријешите. 13. Зато, ако јело саблажњава брата мојега, нећу јести меса до вијека, да не саблазим брата својега. 1. Нисам ли апостол? Нисам ли слободан? Зар нисам видио Исуса Христа, Господа нашега? Нисте ли ви дјело моје у Господу? 2. Ако другима нисам апостол. али вама јесам, јер сте ви печат мојега апостолства у Господу.

## Алилуја:

*Стих: Ходите, обрадујмо се Господу, ускликнимо Богу Спаситељу нашем (Пс. 94,1)*

*Стих: Претекнимо лице Његово у исповедању и у псалмима ускликнимо Њему (Пс. 94,2)*

### МАТЕЈ (25:31-46)

Рече Господ: Када дође Син Човјечији у слави својој и сви свети анђели са њим, тада ће сјести на пријесто славе своје. 32. И сабраће се пред њим сви народи, и разлучиће их једне од других као пастир што разлучује овце од јаради. 33. И поставиће овце са десне стране себи, а јарад са лијеве. 34. Тада ће рећи Цар онима што му стоје са десне стране: Ходите благословени Оца мојега; примите Царство које вам је припремљено од постања свијета. 35. Јер огладњех, и дадохте ми да једем; ожедњех, и напојисте ме; странац бијех, и примисте ме; 36. Наг бијех, и одјенусте ме; болестан бијех, и посјетисте ме; у тамници бијех, и дођосте ми. 37. Тада ће му одговорити праведници говорећи: Господе, када те видјесмо гладна, и нахранисмо? Или жедна, и напојисмо? 38. Кад ли те видјесмо странца, и примисмо? Или нага, и одјенусмо? 39. Кад ли те видјесмо болесна или у тамници, и дођосмо ти? 40. И одговарајући Цар, рећи ће им: Заиста вам кажем: кад учинисте једноме од ове моје најмање браће, мени учинисте. 41. Тада ће рећи и онима што му стоје с лијеве стране: Идите од мене, проклети, у огањ вјечни који је припремљен ђаволу и анђелима његовим. 42. Јер огладњех, и не дадохте ми да једем; ожедњех, и не напојисте ме; 43. Странац бијех, и не примисте ме; наг бијех, и не одјенусте ме; болестан и у тамници бијех, и не посјетисте ме. 44. Тад ће му одговорити и они говорећи: Господе, када те видјесмо гладна или жедна, или странца или нага, или болесна или у тамници, и не послужисмо ти? 45. Тада ће им одговорити говорећи: Заиста вам кажем: кад не учинисте једноме од ових најмањих, ни мени не учинисте. 46. И ови ће отићи у муку вјечну, а праведници у живот вјечни.

### Протопрезвитер Александар Шмеман - Велики Пост

#### Месопусна недеља

Следећа се недеља зове "Месопусна" јер је, за време недеље која јој следи, Црква прописала ограничени пост - уздржавање од меса. Овај пропис треба разумети у светлу онога што је већ речено о значењу припреме. Црква сада почиње да нас "прилагођава" великом напору који нас очекује за седам следећих дана. Постепено нас уводи у тај напор-знајући нашу непостојаност, предвиђајући нашу духовну слабост.

Уочи тога дана (Месопусна субота) Црква нас позива на молитвено сећање свих оних који су "уснули у нади на васкрсење и на живот вечни". Ово је заиста велики дан молитве за умрле чланове Цркве. Да бисмо разумели значење ове везе Великог поста и молитве за умрле, потребно је да имамо на уму чињеницу да је Хришћанство вера љубави. Христос није оставио Својим ученицима неко учење о индивидуалном спасењу, већ нову заповест "да љубе један другог", па је додао: "По овоме ће сви познати да сте Моји ученици ако љубите један другог". Љубав представља основ и суштину живота Цркве, који су, по речима Св. Игњатија Антиохијског у "јединству вере и љубави". Грех је увек одсуство љубави, а самим тим одвајање, изолованост, рат свих против свих. Нови живот, који нам је дао Христос и пренела нам Црква, јесте, пре свега, живот помирења, "скупљање у једно, оних који су били раштркани", успостављање љубави коју је нарушио грех. Али како да и отпочнемо наш повратак Богу и наше помирење са Њим ако у себе саме не повратимо ону јединствену нову заповест љубави? Мољење за мртве је суштински израз Цркве као љубави. Молимо Бога да се сети оних којих се и ми сећамо, а сећамо их се зато што их волимо. Молећи се за њих ми их сусрећемо у Христу, Који је Љубав, и Који, зато што је Љубав, превазилази смрт која преставља крајњу победу, одвојености и недостатка љубави. У Христу нема разлике између живих и мртвих јер су у Њему сви живи. Он је Живот, а тај Живот је светлост човекова. Љубећи Христа, љубимо све оне који су у Њему; љубећи оне који су у Њему, ми љубимо Христа. Ово је закон Цркве и очигледан разлог њених молитава за мртве. Наша љубав у Христу одржава их живим јер их држи "у Христу", и како безнадежно нису у праву они западни хришћани који молитву за мртве или своде на јуридикчко учење о "заслугама" и "надокнадама", или је просто одбацују као бескорисну. Велико бденије за мртве уочи Месопусне суботе служи као узор за све друге помене мртвих. Оно бива поновљено друге, треће и четврте суботе Великог поста.

Љубав је основна тема "Месопусне недеље". На овај дан из Јеванђеља се чита Христова прича о Страшном суду (Мт. 25, 31-46). Кад Христос дође да нам суди шта ће бити мерило Његовог суда? У причи се одговара: Љубав-и то конкретна и лична љубав према људском бићу, сваком људском бићу, које, по Божијој вољи, сусретнем у свом животу, а не само хуманитарна брига за апстрактну правду и за анонимног "сиромаха". Ова разлика је веома важна пошто данас све

више и више хришћана настоје да идентификују хришћанску љубав са политичком, економском и социјалном бригом и старањем. Другим речима, они се окрећу од јединствене Личности и њене јединствене личне судбине, према некаквим анонимним категоријама "класа", "раса" итд. Није реч о томе да је ово старање погрешно. Очигледно је да су хришћани позвани да се у границама својих максималних могућности и знања на свом животном путу, у својим обавезама као грађани, пословни људи и сл., брину за праведно, равноправно и хуманије друштво. Сигурно је да све ово потиче из Хришћанства и може бити инспирисано хришћанском љубављу. Али хришћанска љубав, као таква, другачија је, и та разлика треба да се разуме и одржи-ако Црква треба да сачува своју јединствену мисију, а не да постане некаква "социјална агенција", нешто што она дефинитивно није.

Хришћанска љубав је "могућа немогућност", да се види Христос у сваком ближњем, без обзира ко је он, а кога је Бог, у Свом вечном и тајновитом плану, одредио да уђе у мој живот, бар за један часак, и не као случајност ради "добра дела" или ради вежбања у човекољубљу, већ као почетак вечног дружења у Самоме Богу. Јер, шта је љубав ако не она тајанствена сила која превазилази случајно и спољашње у "другоме"-његов физички изглед, социјални положај, етничко порекло, интелектуалне способности-и досеже до душе, јединственог и искључивог личног "корена" људског бића, истинитог делића Бога у човеку. Ако Бог љуби сваког човека, то је због тога што само Он зна непроцењиво и савршено јединствено благо, "душу" или "личност", коју је дао сваком човеку. Хришћанска љубав је учествовање у том божанском знању и дар божанске љубави. Не постоји "безлична" љубав јер љубав је чудновато откривање "личности" у "човеку", откривање личног и јединственог у уопштеном и заједничком. Она је откривање у сваком човеку онога што се може волети у њему, онога што је од Бога.

Хришћанска љубав је, у овом погледу, нешто супротно "социјалној активности", са којом данас често идентификују Хришћанство. За "социјалног активисту" објект љубави није "личност" (него) човек, апстрактни појам и део још апстрактније "хуманости". Али, за Хришћанство, човек је предмет вољења зато што је Личност. Тамо је личност сведена на човека; овде се у човеку види само личност. "Социјални активиста" није заинтересован за лице и веома лако га жртвује за (опште интересе). Хришћанство може да изгледа, а у извесном смислу и јесте, прилично скептично што се тиче те апстрактне "хуманости", али оно чини смртни грех против самог себе кад год престане да се брине за личност и кад престане да је љуби. Социјални активизам је увек "футуристичан" у свом приступу. Он увек дела у име правде, поретка и среће, који треба да дођу, који треба да буду постигнути.

Хришћанство се мало стара о тој проблематичној будућности, већ ставља нагласак на сада-једино и сигурно време за љубав. Два става се узајамно не искључују, али не треба их ни бркати. Хришћани сигурно имају одговорности за "овај свет", и морају да их испуне. Ово је подручје "социјалног активизма" које потпуно припада "овом свету". А хришћанска љубав превазилази овај свет. Она је знак, објављивање Царства Божијег. Она надмашује све границе, све "услове" овог света, јер су њен мотив, а такође и њен циљ и крај -у Богу. А знамо да су чак и у овом свету који "у злу лежи", једине трајне и трансформишуће победе-победе љубави. Истинита мисија Цркве је у томе да подсећа човека на ову личну љубав и призив, да љубављу испуни грешни свет.

Прича о Страшном суду говори о љубави. Нисмо ми сви позвани да радимо за "хуманост", али је сваки од нас примио дар и благодат Христове љубави. Знамо да је свима људима безусловно потребна лична љубав-признавање да је у њима јединствена душа у којој се на чудан начин огледа лепота свега створеног. Такође, знамо да су људи у тамници, да су болесни, гладни и жедни, зато што се у њима негира та лична љубав. И, најзад, ма колико да је узак и ограничен оквир нашег личног постојања, да је сваки од нас одговоран за сићушни део Царства Божијег, баш због тог дара Христове љубави. Тако, судиће нам се да ли смо прихватили ову одговорност или нисмо, да ли смо волели, или одбили да волимо. Јер "уколико сте то учинили једном од најмањих од Моје браће, Мени сте учинили"...

## **ЕПИСКОП ИСТОЧНОАМЕРИЧКИ ИРИНЕЈ ПОВОДОМ УПОКОЈЕЊА ЕПИСКОПА АТАНАСИЈА**

*„Јер ако имате и хиљаде учитеља у Христу, али немате много отаца.  
Јер вас у Христу Исусу ја родих јеванђељем.“  
(Прва Посланица Коринћанима 4:15)*

Умировљени Епископ захумско-херцеговачки и приморски др Атанасије преминуо је 04. марта 2021. године у вечерњим часовима у Јавној здравственој установи Болница Требиње.



Поводом упокојења, свима нама веома вољеног архипастира бесмртног имена, много тога је речено, и још више биће речено о томе, колико су многострука остварења овог, заиста јединственог и великог Божјег човека, изврсног теолога и громаде од архијереја. Епископ Атанасије је уистину био и остао, изузетан, несвакидашњи, и непоновљив лик у животу наше Свете Српске

Православне Цркве, и васцелог Православља.

Као и наш вољени Митрополит Амфилохије који га је претекао у свом уснућу, владика Атанасије био је покретачка снага патристичког и литургијског препорода наше Православне Цркве. Преобразио је веру и народ у Херцеговини. У једном часопису описан као „оркан који је сишао над Требиње“, владика је био највећи обновитељ онда када је све деловало изгубљено, громогласно бодрећи свој народ да остане при својим огњиштима, и присуством своје чврсте архипастирске деснице спасивши српско Требиње и крунисавши га стабилношћу. Његова чудесна личност и научно наслеђе наставиће да живи у нашој успомени и нашим животима.

Нека се блаженопочивши епископ Атанасије, наш неумировљени заступник пред Престолом Васкрслог Господа, увек сећа нас у својим светим молитвама, као што то и ми чинимо за њега. Нека се моли за спас своје Херцеговине, као и вољеног Косова и Метохије, и за спасење свих нас!

Вечнаја памјат у Царству Цара Славе, слуги Божјем, нашем у Христу вољеном брату и оцу, добром епископу Атанасију!

## ОБАВЕШТЕЊА

### **ДАНАС (7. март 2021)**

15 – 16 часова - Телеконференцијски састанак Повереништва и парохијана Саборне цркве Светог Саве

Број за позивање (978) 990-5306 ;

Приступни код: 442797#

Од данас, па сваке наредне недеље, од 15 до 16 часова, биће одржавани састанци представника Повереништва са парохијанима наше Саборне цркве. Сви парохијани добре воље су позвани да учествују у састанку, постављају питања и дају предлоге и сугестије.

Дневни ред данашњег састанка је:

1. Тренутна тачка изградње
2. Дискусија у вези са пројектним задатком
3. Потребно одобрење чланова Парохије за даљи наставак радова
4. Датум одржавања будуће скупштине
5. Разно

Молимо све учеснике састанка да се у својим излагањима строго држе дневног реда.

**Скрећемо вама пажњу да ће састанци бити снимани.**

## НАСТУПАЈУЋИ ДОГАЂАЈИ

### **СУБОТА (13. март)**

18:00 – Вечерња служба и Света тајна исповести (Капела у црквеној канцеларији, 20 W 26<sup>th</sup> Street)

### **НЕДЕЉА (14. март) – Недеља сиропусна**

**Литургијска читања:** Апостол (Римљанима 13, 11-14, 4) и Јеванђеље (Матеј 6, 14-21)

**9:30** – Света тајна исповести

**10:00** – Света Литургија и молебан на почетку Поста (Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24<sup>th</sup> Street)

Најдражи у Христу,

Молимо вас да у својим светим молитвама имате нашу љубљену браћу и сестре

- Новокрштену Јомајру (Пикардо)
- Који моле Господа за оздрављење: Епископа Иринеја (Буловића), Епископа Теодосија, Епископа Никодима, о. Ђуру, Даницу, Линду, Бернис, Патрицију, Џенифер, Љубодрага, Бранка, Горана
- Који уснуше у Господу: Епископа Атанасија, Љубишу, Ђурђевку, Марију, Добрилу, Сашу

# ***THE WORD OF SAINT SAVA***

Very Reverend Presbyter Milan Dragovic, Cathedral Dean; Cell: 385 228 4725  
[frmilandrag@gmail.com](mailto:frmilandrag@gmail.com)

## ***38<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST***

***Meatfare Sunday;***

***Holy Martyrs at the Gate of Eugenius***

***(March 7<sup>th</sup>, 2021)***

### **Liturgical Readings:**

#### **PROKEIMENON IN TONE III:**

*Great is our Lord, and abundant in power, His understanding is beyond measure.  
(Ps. 146/147:5)*

***Verse: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God! (Ps 146/147:1)***

### **1 CORINTHIANS 8:8-9:2**

Brethren, food does not commend us to God; for neither if we eat are we the better, nor if we do not eat are we the worse. But beware lest somehow this liberty of yours become a stumbling block to those who are weak. For if anyone sees you who have knowledge eating in an idol's temple, will not the conscience of him who is weak be emboldened to eat those things offered to idols? And because of your knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died? But when you thus sin against the brethren, and wound their weak conscience, you sin against Christ. Therefore, if food makes my brother stumble, I will never again eat meat, lest I make my brother stumble. Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord? If I am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord

### ***Alleluia Verses***

*Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior! (Ps 94/95:1)*  
*Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise!*  
*(Ps 94/95:2)*

### **MATTHEW 25:31-46**

Jesus said, "When the Son of Man comes in His glory, and all the holy angels with Him, then He will sit on the throne of His glory. All the nations will be gathered before Him, and He will separate them

one from another, as a shepherd divides his sheep from the goats. And He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left. Then the King will say to those on His right hand, 'Come, you blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: for I was hungry, and you gave Me food; I was thirsty and you gave Me drink; I was a stranger and you took Me in; I was naked and you clothed Me; I was sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me.' Then the righteous will answer Him, saying, 'Lord, when did we see You hungry and feed You, or thirsty and give You drink? When did we see You a stranger and take You in, or naked and clothe You? Or when did we see You sick, or in prison, and come to You?' And the King will answer and say to them, 'Assuredly, I say to you, inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me'. Then He will also say to those on the left hand, 'Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels: for I was hungry and you gave Me no food; I was thirsty and you gave Me no drink; I was a stranger and you did not take Me in, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me'. Then they will answer Him, saying, 'Lord, when did we see You hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?' Then He will answer them, saying, 'Assuredly, I say to you, inasmuch as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to Me'. And these will go away into everlasting punishment, but the righteous into eternal life."

#### **RESURRECTIONAL TROPARION - TONE SIX:**

The angelic powers were at Thy tomb; the guards became as dead men. Mary stood by Thy grave, seeking Thy most pure Body. Thou didst capture hell, not being tempted by it. Thou didst come to the Virgin, granting life. O Lord who arose from the dead, glory to Thee.

#### **TROPARION TO SAINT SAVA – TONE THREE**

Thou wast a guide of the way that leadeth to life, and a first prelate and teacher; for thou wast the first to enlighten thy fatherland, O Saint Sabbas, having given it rebirth in the Holy Spirit. Thou didst plant thy sanctified children like olive trees in the spiritual Paradise. Wherefore, as we honour thee as an equal of the Apostles and holy hierarchs, we implore thee; Pray to Christ God to grant us great mercy.

#### ***Glory...* KONTAKION TO SAINT SAVA – TONE FOUR**

The Church of thy people glorifieth thee as her first great prelate and a companion of the Apostles, O Saint. But since thou hast boldness with Christ God, by thy prayers save us from all harm that we may cry to thee: Rejoice, O divinely-wise Father Sabbas.

#### ***Now and ever...* SUNDAY OF THE LAST JUDGMENT KONTAKION - TONE ONE:**

When You, O God, shall come to earth with glory, all things shall tremble and the river of fire shall flow before Your judgment seat; the books shall be opened and the hidden things disclosed. Deliver me then from the unquenchable fire and make me worthy to stand at Your right hand, O Righteous Judge.

#### **SUNDAY OF THE LAST JUDGEMENT (MEATFARE)**

*The Following is an excerpt from [Great Lent](#), by Alexander Schmemmann*

*From Chapter 2: Preparation for Lent*

It is *love* again that constitutes the theme of "Meat-Fare Sunday." The Gospel lesson for the day is Christ's parable of the Last Judgement (Matt. 25:31-46). When Christ comes to judge us, what will be the criterion of His judgement? The parable answers: *love*-- not a mere humanitarian concern for abstract justice and the anonymous "poor," but concrete and personal love for the human person, any human person, that God makes me encounter in my life...

Christian love is the "possible impossibility" to see Christ in another man, whoever he is, and whom God, in His eternal and mysterious plan, has decided to introduce into my life, be it only for a few moments, not as an occasion for a "good deed" or an exercise in philanthropy, but as the beginning of an eternal companionship in God Himself. For, indeed, what is love if not that mysterious power which transcends the accidental and the external in the "other"-- his physical appearance, social rank, ethnic origin, intellectual capacity-- and reaches the *soul*, the unique and uniquely personal "root" of a human being, truly the part of God in him? If God loves every man it is because He alone knows the priceless and absolutely unique treasure, the "soul" or "person" He gave every man. Christian love then is the participation in that divine knowledge and the gift of that divine love. There is no "impersonal" love because love *is* the wonderful discovery of the "person" in "man," of the

personal and unique in the common and general. It is the discovery in each man of that which is “lovable” in him, of that which is from God.

....

The parable of the Last Judgement is about Christian love. Not all of us are called to work for “humanity,” yet each one of us has received the gift and the grace of Christ’s love. We know that all men ultimately need this *personal love*-- the recognition in them of their unique soul in which the beauty of the whole creation is reflected in a unique way. We also know that men are in prison and are sick and thirsty and hungry because that personal love has been denied them. And, finally, we know that however narrow and limited the framework of our personal existence, each one of us has been made responsible for a tiny part of the Kingdom of God, made responsible by that very gift of Christ’s love. Thus, on whether or not we have accepted this responsibility, on whether we have loved or refused to love, shall we be judged. For “inasmuch as you have done it unto one of the least of these My brethren, you have done it unto Me..

## ANNOUNCEMENTS

### **TODAY (March 7<sup>th</sup>, 2021) from 3 PM to 4 PM** **Teleconference meeting of the Board of Trustees (BOT) and parishioners**

Every Sunday, starting today, BOT will be holding teleconference meetings with parishioners of the Cathedral of Saint Sava. All parishioners of goodwill are welcome to attend, question, and give suggestions.

Today’s Agenda:

1. The current state of construction - Q&A
2. Request for Proposal Discussion
3. Approvals needed from Membership to proceed
4. Future Assembly Date
5. Any other business - Q&A

Dial-in number (US): **(978) 990-5306**

Access code: **442797#**

We kindly ask all attendees to follow the Agenda strictly.  
The meetings will be recorded.

## UPCOMING EVENTS

### ***SATURDAY (March 13<sup>th</sup>)***

6:00 PM – Vespers and Holy Sacrament of Confession (Chapel in the church office, 20 W 26<sup>th</sup> Street, NY 10010)

### ***SUNDAY (March 14<sup>th</sup>) – Cheesefare Sunday***

**Liturgical Readings:** Epistle (1. Cor. 8, 8-9,2); Gospel (Matthew 25, 31-46)

9:30 AM – Holy Sacrament of Confession

10:00 AM – Divine Liturgy (Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24<sup>th</sup> Street)

### **Dear ones in Christ,**

Please, keep in your hearted prayers our beloved brothers and sisters in Christ

- newly baptized servant of God Yomayra (Pichardo)
- who pray the Lord for the restoration of health: Bishop Irinej (Bulovic), Bishop Teodosije, Ljubodrag, Danica, Patricia, Fr. Djuro, Jenifer, Linda
- who reposed in the Lord: Bishop Atanasije, Ljubisa, Djurdjevska, Marija, Dobrila, Saša